

Telopea Topics

Les Nouvelles de Telopea

Telopea Topics No 8

Report from the Principal Le Mot Du Principal	Special Announcements High School Announcements Important Dates	Secondary News School Term Dates After School Care	Primary News Contact Us	P&C NEWS Uniform Shop Finance Office	Community News
--	---	--	--	--	--------------------------------

IMPORTANT DATES

Date	Day	Event
2 June	Tuesday-	ALL students return to school

LE MOT DU PROVISEUR

Nous sommes désormais entrés dans une période de transition : certains niveaux de classe ont repris leurs cours en présentiels - ce fut le cas, la semaine dernière, des Grandes Sections de Maternelle, CP, CE1, 5^{ème}, 1^{ère} et Terminale du courant français, et cette semaine des CE2, CM1 et 2^{nde} - ; les autres continuent l'enseignement à distance pour quelques jours encore. Le 2 juin prochain, le lycée franco-australien/ Telopea Park School accueillera tous ses élèves. J'espère que la reprise des cours en présentiel de vos enfants s'est bien déroulée et je souhaite le meilleur à celles et ceux qui reprendront dans les prochains jours. En tout cas, nous sommes ravis de revoir nos élèves travailler dans leurs salles de classe, déambuler dans les couloirs et les cours.

J'espère que vous vous portez bien ainsi que tous vos proches. Le plus dur au niveau sanitaire pour l'Australie est, je pense, derrière nous; malheureusement le redressement de la situation économique et sociale est un autre défi à relever pour les prochains mois et là-aussi j'espère que l'impact économique de la crise n'est trop lourd sur vous et vos familles.

Nous savons que certains de nos élèves vivent plus ou moins bien cette période. Nous devons tous, parents et enseignants, veiller à l'équilibre de vie des élèves dans cette situation particulière. Vous pouvez compter sur notre compréhension et bienveillance pour les aider à surmonter l'épreuve, en les réhabituant à une certaine routine scolaire. Il est aussi important que vous nous teniez informés. N'hésitez pas à contacter les personnels référents de l'établissement, si la période de Continuité Pédagogique à Distance fut difficile, traumatisante, si le retour en classe n'est pas évident. Nous nous mobilisons collectivement pour vous accompagner, faire réussir les élèves, vos enfants: comme vous l'avez fait jusqu'à présent, il faudra continuer à se motiver et je sais pouvoir compter sur vous.

Tout le personnel est donc de retour à l'école depuis lundi 18 mai. **Les emplois du temps** sont revenus aux horaires habituels, sauf pour celles et ceux qui ne reprennent pas encore les cours à l'école. Les élèves du Secondaire reprenant le 2 juin, suivront deux séances d'une même matière. Ce sont les enseignants qui les détermineront et informeront leurs élèves des sessions en synchrone, par échanges écrits ou par visioconférence.

Les élèves absents que les familles préfèrent garder à la maison se procureront le travail posté sur les plates-formes utilisées ou communiqué par leurs enseignants. Ils veilleront tout comme leurs responsables légaux à rester en contact étroit avec les professeurs,

les responsables de niveaux, les « executives ». Les élèves plus autonomes garderont le lien avec leurs camarades de classe présents en classe. Je suis aussi certain que les parents profiteront également du dispositif de parents référents par niveau, mis en place par notre association de Parents et Citoyens. Il n'est pas possible de maintenir l'enseignement à distance de ces dernières semaines; dans le contexte actuel et étant donné le matériel dont nous disposons, le professeur ne peut pas délivrer à la fois un enseignement à distance et un enseignement en présentiel.

Si votre enfant ne pouvait pas revenir en classe, merci de bien vouloir nous en informer.

Si votre enfant ne se sent pas bien le matin, ne l'envoyez pas à l'école. Pour tout symptôme, ne serait-ce qu'un reniflement, nous vous demandons de le garder à la maison afin de préserver la santé de chacun.

Si l'un ou plusieurs des membres du foyer a subi le test de dépistage du Covid19, les enfants doivent rester au domicile dans l'attente des résultats négatifs.

Si votre enfant ne se sent pas bien à l'école, nous vous appellerons pour vous demander de le récupérer immédiatement.

Soyez assurés que **toutes les mesures nécessaires à la sécurité sanitaire au sein de l'établissement ont été prises conformément aux instructions en vigueur**, tout cela grâce à la perspicacité et au travail assidu de notre intendante, Mary RYAN et de toute son équipe que je remercie chaleureusement. Nous disposons de toutes les solutions aseptisantes et produits nettoyants nécessaires. Des agents d'entretien supplémentaires nettoient régulièrement les zones de contact dans l'école pendant la journée.

Merci de rappeler certaines règles d'hygiène aux enfants comme celles de :

- **se laver, régulièrement, tout au long de la journée, les mains à l'eau et au savon et / ou d'utiliser une solution hydroalcoolique**
- **de tousser, d'éternuer dans le coude ou un mouchoir, de jeter le mouchoir dans la poubelle et d'éviter de se toucher le visage, le nez et la bouche**
- **de ne pas partager de nourriture ou de boisson;** les bouteilles peuvent être remplies d'eau pendant les pauses

Je rappelle également aux parents et responsables légaux qu'ils doivent fournir une attestation médicale signée d'un médecin, pour nous signaler toutes conditions médicales de l'enfant présentant des symptômes similaires à l'asthme ou à la toux.

Les parents / responsables ne sont pas autorisés à entrer dans l'école et ne peuvent pour l'instant plus se porter volontaires pour toute action de soutien à l'école, jusqu'à nouvel ordre. Si un parent/responsable veut échanger avec un personnel de l'école, il doit le contacter par courriel ou téléphone ; s'il doit se rendre à l'école, il doit se présenter à l'entrée principale.

Je vous remercie de votre compréhension et de votre précieuse coopération, indispensables à la préservation de la santé de tous.

Premiers enseignements de l'enseignement à distance.

L'idée de l'enseignement à distance mis en place durant ces dernières semaines est de maintenir les élèves dans une dynamique scolaire et il est désormais temps d'en tirer les premiers enseignements.

Chaque enfant a vécu une expérience différente dans un environnement différent avec ou sans soutien familial. Tous les élèves n'ont pas bénéficié des mêmes conditions d'apprentissage chez eux. Certains se sont bien adaptés; d'autres fragiles n'ont pas pu répondre aux attentes et auront besoin de soutien pour réintégrer la classe.

Comme nous l'indiquent les dernières enquêtes de l'école, auxquelles les élèves et les parents/responsables ont répondu en nombre – ce dont je vous remercie-, **l'assiduité et l'implication** ont été remarquées chez nos élèves, qui, pour la plus grande part, se sont approprié les outils et le rythme de travail. Cette période bouscule nos habitudes, nos modes de fonctionnement et d'apprentissage. Mais vous avez démontré de grandes capacités d'adaptation face à une situation qui peut générer des situations de stress, de fatigue,

d'inquiétudes, auxquelles les professeurs, les auxiliaires de vie scolaire, les services de la Vie scolaire, les executives, Kerrie et moi sommes particulièrement attentifs.

Une grande majorité de personnes ont témoigné de leur satisfaction dans les enquêtes : entre 70 et 80% des élèves. Il est également intéressant de noter que près de 40% de ces derniers considèrent qu'ils apprennent aussi bien en ligne qu'en classe.

Aujourd'hui, élèves et enseignants sont en train de faire de **grands progrès sur les usages du numérique**. Ce sera l'occasion d'adapter encore mieux la pédagogie aux besoins et modes d'apprentissage de chaque enfant ; ce sera l'occasion de développer d'autres manières de délivrer notre enseignement.

A n'en point douter, il y aura un avant et un après parce que cette période, paradoxalement, permet de resserrer les liens avec les familles. Nous avons beaucoup de messages touchants des familles qui sont reconnaissantes de l'engagement des enseignants dont ils voient pour la première fois le travail "pas à pas" afin d'aider leur(s) enfant(s).

Comme le préconise le Ministre français de l'Éducation nationale, **le retour des élèves en classe** sera un moment privilégié pour les écouter et faire un bilan de la situation de chacun d'eux pour mieux définir le parcours de chacun. Par la suite, l'enjeu n'est pas de finir les programmes (pour le courant français) mais de s'assurer que les élèves maîtrisent les connaissances nécessaires pour poursuivre leur scolarité dans de bonnes conditions. (...)

La reprise de la scolarité commencera par des temps d'échange qui permettront :

- **de rassurer** les élèves;
- **d'écouter** ce qu'ils ont vécu ;
- **d'identifier** d'éventuelles situations traumatisantes et de les signaler au personnel compétent ;
- **de leur expliquer** les nouvelles règles de la vie commune à l'école, en particulier les mesures barrière, les principes de distanciation sociale et les objectifs d'apprentissage jusqu'à la fin de l'année.

Si grande qu'ait été la qualité de l'enseignement à distance assuré par les professeurs durant la période, rien ne remplace un enseignement en classe, particulièrement pour les élèves fragiles et ceux qui ne bénéficient pas d'aide ou de soutien à la maison. (...) »

Evaluations, bulletins et examens

Certains élèves ont pu penser qu'ils ne seraient plus évalués. Ce n'est pas le cas. Les professeurs ont besoin de savoir ce que les élèves ont compris et acquis pour pouvoir avancer ou réajuster leur progression.

Par le biais d'un message de ma part, les familles concernées ont eu connaissance des modalités d'évaluation du travail des élèves du Secondaire français pour ce semestre. Ces modalités sont également consultables sur la plateforme Pronote. La bienveillance continuera à guider les équipes pédagogiques dans ce dispositif d'évaluation et notamment pour les élèves dont nous avons connaissance des difficultés qu'ils rencontrent et qu'ils s'efforcent de surmonter.

Les conseils de classe du courant français ont été maintenus et se sont déroulés par visio-conférence.

D'après les dernières directives du Directeur, **les bulletins du premier semestre 2020 pour le Secondaire australien ainsi que pour le Primaire** ne comporteront pas de grades A-E. Les informations requises dans les rapports devront toutefois fournir une évaluation précise et objective des progrès et des résultats de l'élève. Chaque bulletin australien comprendra un commentaire du Directeur signalant que ces bulletins ont été modifiés pour s'adapter aux conditions d'enseignement et d'apprentissage de ce premier semestre.

Cette année, les **bulletins de 6ème** sont différents de ceux des années précédentes. Le lycée franco-australien de Canberra a décidé d'expérimenter pour les matières françaises, la « classe sans notes », le bulletin de compétences pour le niveau 6ème. L'évaluation par compétences rend l'élève davantage acteur de ses apprentissages ; elle l'oblige à développer des capacités d'analyse (compréhension et analyse de ses difficultés et réussites) ; elle lui évite de se sentir enfermé dans une catégorie (le bon/mauvais élève) en tenant compte de la

complexité de chacun ; elle l'incite à progresser en valorisant tout ce qui est positif, pour ne pas laisser s'installer le défaut d'estime de soi et la démotivation.

Dans les commentaires, les professeurs ont aussi veillé à écrire une appréciation sur l'implication de l'élève dans l'enseignement à distance de ces dernières semaines. Si les parents concernés veulent échanger sur le bulletin, ils n'hésiteront pas à contacter par mél les enseignants ainsi que le professeur principal de la classe, pour fixer un rendez-vous, si nécessaire. Dans quelques semaines, nous recueillerons les avis des parents et des élèves concernés, sur ce nouveau bulletin et cette nouvelle approche évaluative à l'aide d'une enquête rapide qui sera envoyée.

Les examens français – brevet et baccalauréat- sont maintenus, selon des modalités différentes tenant compte des circonstances exceptionnelles. Le Diplôme national du brevet, l'épreuve anticipée du baccalauréat de français et le baccalauréat seront globalement validés par le contrôle continu avec cependant une épreuve orale en français s'agissant des élèves de première, pour l'instant maintenue. J'ai adressé un message aux familles et élèves concernés, sur les modalités précises d'obtention de ces diplômes – message également publié sur Pronote. D'autres précisions suivront.

Le baccalauréat 2020 français donnera les droits habituels des bacheliers à tous ses titulaires d'accéder à l'enseignement supérieur. Je travaille de concert avec mon homologue du lycée français de Sydney, avec les services compétents de l'ambassade de France et l'AEFE, pour apporter toutes les explications nécessaires aux universités et autres organismes supérieurs australiens. Ils percevront ainsi correctement la qualité du diplôme du bac 2020, fort des connaissances et compétences acquises par nos bacheliers. Nos élèves de Terminale ont aussi reçu de bonnes nouvelles pour leurs **études après le baccalauréat**, en France. A l'instar de Common Up pour les Etats Unis ou UCAS pour le Royaume Uni, les élèves de terminale se sont inscrits sur PARCOURSUP pour briguer une place dans une université ou les grandes écoles françaises. Tous les élèves ont obtenu des réponses encourageantes : deux élèves sont sur listes d'attente et devraient obtenir des propositions rapidement ; leurs autres camarades ont reçu jusqu'à 12 propositions d'admission dans des organismes supérieurs français par le biais de cette plateforme.

Des succès dus aux élèves, à l'accompagnement de leur famille et au travail des enseignants des deux courants de Telopea Park School et de Narrabundah College/ Lycée Franco-Australien, ce dont nous pouvons nous féliciter.

Excursions et échanges

Aucune excursion, aucun échange ne pourra avoir lieu d'ici la fin de l'année 2020. Aussi, du côté des Sixièmes, l'échange avec le collège Baudoux de Nouméa ne pourra-t-il avoir lieu cette année. Je prépare l'échange de l'année prochaine, avec mon homologue de Nouvelle Calédonie...

Réunions d'informations

Il est clair que les réunions d'information que j'avais programmées au second trimestre, à l'attention des familles et des élèves du courant bilingue, ne pourront avoir lieu.

D'autres moyens de communication sont et seront utilisés. La création de sites internet peut être l'un de ces outils, comme celui créé pour remplacer les « Y7 expo nights », à destination des élèves qui seront en 5^{ème}, en février 2021, et de leurs responsables

<https://sites.google.com/d/1zhUF2aLuSqX97HqVFOqtekaYBeRWvp2u/p/1WEbqGo7nEDiR6AERpeazL9HjhiTGZSpD/edit> -

Inscriptions

Nous rappelons aux élèves de Seconde/Première ainsi qu'à leurs familles, que **l'inscription dans le courant français de Narrabundah College** doit se faire en ligne selon la procédure standard en vigueur dans l'ACT. Il convient de préciser dans le formulaire qu'il s'agit d'une inscription en « French Baccalauréat program ». Narrabundah College facture 1100\$ de frais d'inscription dans le programme.

A ces frais, s'ajouteront des frais d'examen du baccalauréat français, pour les deux années - frais d'examens facturés par Telopea Park School qui est l'établissement gestionnaire pour les examens).

Nous rappelons que **Les élèves déjà inscrits à Telopea Park School en Sixième n'ont pas à se réinscrire pour la Cinquième**. Une procédure interne avec notamment le choix de langue vivante sera remise aux élèves ultérieurement.

Je rappelle que les inscriptions pour la classe de Cinquième – courant australien- et la Grande Section de Maternelle ont débuté au début de ce trimestre et se termineront le 5 juin.

Avant de terminer, je tiens à saluer l'élection de Mme Mary WELSH à la présidence du board de Telopea et de M. Ric CURNOW à la vice-présidence. D'avance je les remercie de leur implication et je souhaite avec Kerrie, une collaboration riche et fructueuse avec Mary et Ric, indispensable au bon fonctionnement de notre école.

Enfin, après toutes ces informations, un peu de littérature française que je livre à votre réflexion : la fin d'un roman français de 1947 traduit dans toutes les langues, que je vous invite à lire pour sa stupéfiante clairvoyance résonnant parfaitement avec ce que nous vivons...

*« Au milieu des cris qui redoublaient de force et de durée, qui se répercutaient longuement jusqu'au pied de la terrasse, à mesure que les gerbes multicolores s'élevaient plus nombreuses dans le ciel, le docteur Rieux décida alors de rédiger le récit qui s'achève ici, pour ne pas être de ceux qui se taisent, pour témoigner en faveur de ces pestiférés, pour laisser du moins un souvenir de l'injustice et de la violence qui leur avaient été faites, et **pour dire simplement ce qu'on apprend au milieu des fléaux, qu'il y a dans les hommes plus de choses à admirer que de choses à mépriser.***

Mais il savait cependant que cette chronique ne pouvait pas être celle de la victoire définitive. Elle ne pouvait être que le témoignage de ce qu'il avait fallu accomplir et que, sans doute, devraient accomplir encore, contre la terreur et son arme inlassable, malgré leurs déchirements personnels, tous les hommes qui, ne pouvant être des saints et refusant d'admettre les fléaux, s'efforcent cependant d'être des médecins.

Écoutant, en effet, les cris d'allégresse qui montaient de la ville, Rieux se souvenait que cette allégresse était toujours menacée. Car il savait ce que cette foule en joie ignorait, et qu'on peut lire dans les livres, que le bacille de la peste ne meurt ni ne disparaît jamais, qu'il peut rester pendant des dizaines d'années endormi dans les meubles et le linge, qu'il attend patiemment dans les chambres, les caves, les malles, les mouchoirs et les paperasses, et que, peut-être, le jour viendrait où, pour le malheur et l'enseignement des hommes, la peste réveillerait ses rats et les enverrait mourir dans une cité heureuse. »

La Peste (fin du roman) - Albert Camus, 1947

Prenez soin de vous

David Binan
Proviseur

REPORT FROM THE PROVISEUR

We are now transitioning into the full reopening of our school with a staged return of our students. Some students are already back to school: last week our Kindergarten, Year 1 and 2, Year 7, EFS Y11 and EFS Y12 students were able to return to school, and this week our Year 3, 4 and 10 students were next, while for others learning will remain online for a few more days. On 2 June, Telopea Park School will welcome back all students. I hope that your children enjoyed resuming their face-to-face instruction and I wish all the best to those who will join them in the next few days. In any case, we are delighted to see classrooms, corridors and quads busy with students.

I hope you and your loved ones are doing well. The worst of the health crisis for Australia may be behind us, but unfortunately the economic and social recovery will be another challenge in the coming months and I sincerely hope that the economic impact of the crisis has not been too heavy on you and your families.

Some of our students are having a hard time navigating these challenging times. We, parents and teachers, should all ensure that students maintain a balanced life. You can rely on our

understanding and support to help them get through this difficult time by reestablishing a school routine. Keeping us informed is essential. Please do not hesitate to contact an executive member of staff if distance learning has been challenging, traumatic, or if returning to classroom has not been easy. We will do everything to assist you and to ensure our students and your children's success. I trust you will all be able to keep your cheerful outlook, as you have been doing up to now.

All staff has been back on site since Monday 18 May. **Timetables** are back to normal, except for those students who are still learning from home. Our secondary EFS students who will be returning to school on 2 June will attend double sessions. Teachers will determine the subjects and will inform their students of the synchronous sessions, either by email or videoconference.

In case families prefer to keep their children at home, some work will be posted on the online learning platforms used or communicated by their teachers. Students and parents/carers will ensure that they keep in contact with teachers, year coordinators and executive teachers. Self-reliant students will stay connected with their peers attending face-to-face classes. I trust parents will also value the support of their parent representatives, established by our P&C Association. Under the current circumstances and given the equipment available, we will not be able to maintain online learning, as our teachers cannot deliver both online and face-to-face teaching and learning at the same time.

Please inform us if your child will not return to school.

If your child doesn't feel well, don't send them to school. This means if your child has any kind of illness, even if it is just a runny nose, they must not come to school, it is for the health and safety of everyone in our school community.

If one or more members of the household have been tested for Covid19, children should remain at home awaiting negative results.

If your child is unwell, we will call you and you will be asked to collect them immediately.

Please know that strong hygiene practices are in place, in line with the current advice from the ACT Chief Health Officer. I extend my warmest thanks to our Business Manager Mary Ryan and her team for their hard work. We have all the necessary sanitizing solutions, detergent and disinfectant. Additional cleaning staff regularly clean and disinfect frequently-touched surfaces in the school during the day.

Please remind your children of these basic hygiene rules:

- **Wash your hands often with soap and water and/or use a hand sanitizer.**
- **Cover your mouth and nose with a tissue when you sneeze or cough or use the inside of your elbow, and avoid touching your eyes, nose and mouth.**
- **Do not share food, dishes or drinking bottles (they can be filled at recess).**

We ask parents/carers to provide a medical certificate signed by a doctor to report any medical conditions of their child with symptoms similar to asthma or a cough.

Parents/carers are asked not to enter the school grounds. The primary parent volunteer program is postponed until further notice. You can contact any school staff by email or by phone. Should you need to come in, please use the front main school entrance. My sincere thanks for your support and understanding in maintaining healthy practices at school.

Online teaching and learning – first conclusions

Online teaching and learning were implemented to maintain a school routine for our students. We can now draw the first conclusions of online teaching and learning.

Each child has had a different experience, in a different environment, with or without family support. Learning conditions at home have been different for students. It has been easy for

some while others have not been able to meet expectations and will need support when they return to school.

I warmly thank students and parents/carers for taking part in the school's survey. It largely reflects our students' engagement and attendance, and their ability to adapt to new learning tools and work pace. This challenging period is disrupting our habits, the way we work and learn. But students have demonstrated a tremendous capacity to adapt in times of stress, fatigue and anxiety. Your teachers, the student services team, executive teachers, Kerrie and I have been particularly mindful of your well-being.

A large majority of students - between 70 and 80% - expressed their satisfaction in the surveys. Almost 40% of them find both online and face-to-face teaching and learning as effective.

Today, **students and teachers are making an improved use of digital technology**. This will be an opportunity to adapt teaching methods to the needs and learning styles of students; an opportunity to develop new ways of teaching and learning.

Quite simply, there will be a before and an after to this crisis because this period, paradoxically, allows us to strengthen our ties with families. Many touching messages from families reveal how thankful they are for the commitment of the teachers and are appreciative of the "step-by-step" work tailored to their children's needs.

As recommended by the French Minister of Education, when **students return to school**, there should be a time to listen to them, assess their situation and define their learning journey. Covering the curriculum is not our main priority. We first need to ensure our students have developed the knowledge and skills they need to continue their education in good conditions. When students return to school, significant time will be spent on discussions to:

- **reassure** students;
- **listen to** what they have been through;
- **identify** possible traumatic situations and report them to the appropriate professionals;
- **explain** the new rules on communal life within the school, including preventative measures, physical distancing and the learning objectives until the end of the year.

Our teachers provided an excellent online teaching during this challenging period, yet nothing compares to face-to-face teaching, especially for weaker students and those who cannot get help or support at home.

Assessments, reports and exams

Some students wrongly thought that they would no longer be assessed. Teachers need to have a clear picture of their students' progress and achievements in order to plan for or adjust their teaching.

EFS Secondary parents/carers were informed of how students would be assessed this semester. Assessment procedures are also available on the Pronote platform. Our teaching staff will assess with understanding, especially for students who were struggling with online learning. EFS Class councils were held by videoconference.

According to the ACT Education Directorate's latest guidelines, **Australian Secondary and Primary Reports will not include A-E grades this semester**. However, Reports should reflect an accurate and objective assessment of the pupil's progress and performance. Each Australian Report will include a comment from the ACT Education Directorate informing parents/carers that the Reports have been modified to reflect the teaching and learning conditions of the first semester.

Year 6 Reports are different this year. Telopea Park School / Lycée franco-australien de Canberra is implementing competency-based assessments for French subjects, as part of the common core of knowledge and competencies. Competency-based assessments encourage students to engage more in their learning. Students develop analytical skills, understand and reflect on their strengths and weaknesses; they don't feel trapped or categorized as "good" or "bad" student; they are encouraged to progress. Competency-based assessments enhance positive aspects, develop students' self-esteem and engagement.

Teachers also made comments on the student's engagement in their online learning. Parents are invited to email the teachers and class or Contact Group teacher of their student if they want to fix an appointment if necessary. In a few weeks' time we will invite you to complete a survey on this new report card and this new assessment approach.

French exams - Brevet and Baccaureate - are maintained, with different examination procedures given these exceptional circumstances. The Diplôme National du Brevet, the Preliminary Baccalauréat examinations in French and the Baccalauréat will be globally validated by the continuous assessment. The oral test in French for Year 11 students is maintained. I have sent a message to students and their families to inform them of these specific procedures; a message was also posted on the Pronote platform. Further details will follow.

The 2020 French Baccalauréat will enable students to **access higher education**. I am working together with my colleague from the Lycée français de Sydney, with the relevant services of the French Embassy and the AEFÉ, to provide Australian universities and other higher education bodies with detailed information. They will thus be aware of the high standard of the 2020 Baccalauréat Diploma, considering the knowledge and skills our students acquired.

However, our EFS Year 12/Terminale students have already received good news for their placement in higher education schools and universities.

Just like *Common Up* for the United States or *UCAS* for the United Kingdom, our Year 12 students registered on PARCOURSUP to apply to specific universities or most of the major French prestigious schools (*grandes écoles*). All students who registered on this platform were thus offered up to 12 admission proposals to French higher education institutions. Two students are on a waiting list and should receive admission proposals very soon.

These successes have been driven by students, the support of their families and the work of teachers from both Telopea Park School and Narrabundah College. We have reasons to be proud.

Excursions and exchanges

All excursions and exchanges have been cancelled until the end of 2020. Planning for our 2021 exchange with Collège Baudoux in Nouméa is already actively under way.

Parents information nights

All information nights for EFS students and families have been cancelled. Other communication tools are and will be used. As our Year 7 Expo Nights were cancelled, we created a website intended for prospecting Year 7 students and their families.

<https://sites.google.com/d/1zhUF2aLuSgX97HqVFOqtekaYBeRWvp2u/p/1WEbqGo7nEDiR6AERpeazL9HjhiTGZSpD/edit>

Enrolments

We remind Year 10 and Year 11 students and their families that **enrolment in the French stream of Narrabundah College** must be done online according to the current standard procedure in the ACT. They should specify that they are applying for the "French Baccalauréat program". Please note that Narrabundah College charges a registration fee of \$1100 for the program.

In addition to these fees, there will be a French Baccalauréat examinations fee for both years. These fees are charged by Telopea Park School (the managing institution for the exams).

We remind you that **students already enrolled in Telopea Park School in Year 6 do not have to re-enrol for Year 7**. An internal process, including the choice of Language, will be given to students at a later date.

Finally, I would like to remind you that enrolments for Year 7 (Cinquième) and Kindergarten (Grande Section de Maternelle) began at the beginning of this term and will end on 5 June.

Before I conclude, please join me in congratulating Mrs Mary WELSH on her election as Chair of the Telopea Park School Board and Mr Ric CURNOW on his election as Vice-Chair. I thank

them in advance for their involvement and Kerrie and I wish Mary and Ric a rich and productive collaboration, essential for the smooth day-to-day running of our school.

Finally, after all this information, some food for thought with this piece of literature. Here is the end of a French novel from 1947 translated into all languages. I urge you to read it for its astonishing clairvoyance resonating perfectly with what we are going through...

*« And it was in the midst of shouts rolling against the terrace wall in massive waves that waxed in volume and duration, while cataracts of coloured fire fell thicker through the darkness, that Dr. Rieux resolved to compile this chronicle, so that he should not be one of those who hold their peace but should bear witness in favour of those plague-stricken people; so that some memorial of the injustice and outrage done to them might endure; and **to state quite simply what we learn in a time of pestilence: that there are more things to admire in men than to despise.***

Nonetheless, he knew that the tale he had to tell could not be of a final victory. It could be only the record of what had to be done, and what assuredly would have to be done again in the never-ending fight against terror and its relentless onslaughts, despite their personal afflictions, by all who, while unable to be saints but refusing to bow down to pestilences, strive their utmost to be healers.

And, indeed, as he listened to the cries of joy rising from the town, Rieux remembered that such joy is always imperiled. He knew what those jubilant crowds did not know but could have learned from books: that the plague bacillus never dies or disappears for good; that it can lie dormant for years and years in furniture and linen; that it bides its time in bedrooms, cellars, trunks, and bookshelves; and that perhaps the day would come when, for the bane and the enlightening of men, it would rouse up its rats again and send them forth to die in a happy city.”

The Plague (end of the novel) - Albert Camus, 1947

Prenez soin de vous

David Binan
Provisieur

Our School Board

All government schools have a School Board. The main functions are to:

- Establish strategic direction and priorities
- Monitor, review and report on school performance
- Approve, monitor and review the school budget, ensuring it is aligned with school priorities
- Develop relationships between the school and community

The school is responsible for the day-to-day running of the school, for staffing, delivery of the curriculum, pedagogy, assessment and reporting. It is also responsible for realising the Annual Action Plan and maintaining strategic direction.

Telopea Park School is a school in “special circumstances” so there is representation on the Board from both the French and Australian Governments.

Current Board Members are:

Dr Mary Welsh (Chair and Community member); Mr Ric Curnow (Deputy Chair and parent representative); Kerrie Blain (Principal); Bertrand Pous and David Binan (representing the French Government); Margaret Leggett (representing the Australian Government); Clair Bannerman and another parent (representing parents and carers); Dr Susan Blythe-Jones and Mhairi Henderson (representing teachers); Michele McLoughlin (Board appointed member to represent the IB); Ekaterina Orlova and Oliver Herzog (representing students).

Notre « board »

Toutes les écoles publiques australiennes ont un « board ». Ses principales fonctions sont les suivantes :

- Établir une orientation stratégique et des priorités ;
- Surveiller, examiner et rendre compte des résultats de l'établissement ;
- Approuver, contrôler et réviser le budget de l'école, en veillant à ce qu'il soit conforme aux priorités de l'établissement ;
- Développer les relations entre l'établissement et la communauté.

L'établissement est responsable de la gestion quotidienne de l'école, de la dotation en personnels, de l'exécution des programmes, de la pédagogie, de l'évaluation des élèves et de l'établissement des bulletins scolaires. Il est également responsable de la réalisation du Plan d'Action Annuel et de la mise en œuvre des axes de l'orientation stratégique.

Le Lycée franco-australien de Canberra / Telopea Park School est un établissement « à statut particulier », de sorte que les gouvernements français et australien sont représentés au « Board »

Les membres actuels du Conseil d'Administration sont :

Dr Mary Welsh (Présidente et membre de la Communauté); Mr Ric Curnow (Vice-Président et représentant des parents); Kerrie Blain (Principale); Bertrand Pous and David Binan (représentant le gouvernement français); Margaret Leggett (représentant le gouvernement australien); Clair Bannerman et un autre parent (représentants des parents); Dr Susan Blythe-Jones and Mhairi Henderson (représentants des enseignants); Michele McLoughlin (membre nommé par le « board » et représentant l'IB); Ekaterina Orlova et Oliver Herzog (représentants des élèves).

SECONDARY NEWS

It has been wonderful to have Year 10 return this week after welcoming Year 7 back to the school in Week 4. This year has certainly been unusual and thrown many challenges at staff and students, to which, I feel, we have risen to the challenge.

It became obvious mid-way through Term 1, as we read about what was happening in Europe and Asia, that we could at some point move to remote learning. As a faculty, we started to discuss and plan, working collaboratively to design units of work focused on the key knowledge requirements as outlined by the Australian Curriculum and the skills we could support students to continue developing remotely. However, the rapidity of the decision still took us by surprise. The development of a remote learning timetable provided teachers with the structure that enabled them to upload an achievable amount of work for students each week and have an opportunity to support student learning online. We have been impressed with the level of student engagement online and in completing set tasks.

As the gradual return to face-to-face learning is implemented, we have reverted to the normal secondary timetable and a 'blended learning' approach has been implemented to support Years 8 and 9 who return in Week 6, and those students continuing to learn remotely. Humanities teachers are continuing to have an online session with Years 8 and 9 early in the week and a quick check-in near the end to review learning. We are available during the normal class line, to answer questions emailed to us or asked through Google Classroom.

Even after all years have returned, class work will continue to be presented on the Google Classroom page in a weekly announcement. Teachers are uploading the work at the beginning of the week, clearly indicating the learning intentions and success criteria, what content needs to be covered each lesson and when work is due. This is to support those students continuing to work remotely. We ask that students continue to complete work in their digital workbook and at present, any reading material required from textbooks will be scanned and uploaded for student use through Google Classroom. Only formative assessment

will be undertaken with detailed feedback provided and this semester's reports will contain only a comment with no A-E or 1-7 grade.

If you have any concerns or queries, please feel free to contact your child's Humanities teacher.

Natalie Bray
Executive Teacher Humanities

To keep up-to-date with all your children's assignments/school reports and other information, please head to the ManageBac website to learn more. If you don't have or cannot remember your login, please email Telopea.enquiry@ed.act.edu.au for a welcoming email from ManageBac. The "Welcome email" from ManageBac is live for 24 hours after dispatch. Please access this "Welcome email" and create your password for future access.



ManageBac

NOUVELLES DU PRIMAIRE

Le 18 mai et le 25 mai 2020, après de longues semaines d'interruption (dont deux semaines de vacances), les élèves de Grande Section/*Kindergarten*, CP/*Year 1*, CE1/*Year 2*, puis CE2/*Year 3* et CM1/*Year 4* ont repris le chemin de l'école ; ils ont retrouvé avec émotion et excitation leur maître ou leur maîtresse, leurs camarades et leur salle de classe. La cour de récréation et les couloirs ont de nouveau retenti de rires, de cris et de bousculades... une seconde rentrée en somme.



Chers élèves, oui, nous avons pensé à vous, pendant ces semaines de fermeture des écoles. Je suis sûre que ce confinement vous a amenés, vous aussi, à réfléchir sur la chance que l'on a de se lever tous les matins pour aller à l'école. Oui, l'école est une chance, un privilège, une opportunité qu'il ne faut pas laisser passer. C'est une richesse, de celle qu'on considère comme acquise et dont on s'est rendu compte qu'elle n'allait pas de soi. Le sacrifice de cette richesse que vous avez fait pendant quelques semaines a eu un impact positif important pour la société tout entière. Soyez remerciés pour cela.

Chers élèves, nous nous sommes engagés à être là, à votre retour sur les bancs de l'école, avec notre foi en vous et notre sourire. Pendant toutes ces semaines d'éloignement, nous avons, ensemble, parents, enseignants et élèves, appris à travailler, à enseigner et à apprendre autrement. Je crois que le rôle de l'enseignant s'en trouve conforté et que la technologie n'est pas parvenue à le remplacer complètement.

Chers élèves, nous avons tout mis en œuvre pour vous accompagner, vous soutenir, être présents à vos côtés dans vos apprentissages. Nous aussi, nous avons appris, nous nous sommes formés et il fallait apprendre vite pour vous offrir la meilleure continuité pédagogique à distance, avec les outils et les supports que nous permettent aujourd'hui les nouvelles technologies.

Chers parents, nous tenons à vous remercier pour vos encouragements et votre engagement. Nombre d'entre vous ont réalisé combien une scolarité bilingue est exigeante et difficile.

Chers enseignants, votre implication, votre travail d'équipe, votre innovation ont fait une vraie différence dans la scolarité de vos élèves.

Et vous, chers élèves, vous avez appris, posé des questions, progressé, pris des photos de votre travail, échangé avec votre enseignant par visioconférence, vous avez été parfois découragés, vous avez souvent persévéré, soyez-en félicités.

Bon retour à l'école, dans *notre* école, dans *votre* école.

Catherine Buatois
Conseillère pédagogique

Primary News

On 18 May and 25 May 2020, after long weeks of interruption (including two weeks of school break), our Kindergarten and Year 1-4 students returned to their classrooms, were reunited with their classmates and their teachers with just as much emotion and excitement. Laughter and shouts echoing down the corridors, and the usual hustle and bustle of students... just like the second start of a school year.



Dear students, trust me, we have been thinking of all of you every single day, while our school remained closed for long weeks. I am sure that this lockdown has made you think about how lucky you are to get up every morning to go to school. Yes, school is a chance, a privilege, an opportunity that should not be missed. It is a treasure, one that we take for granted and that we have come to realize we should not take for granted. The huge sacrifice that you have made over the past few weeks has had a significant and positive impact on society as a whole. For that, we thank you.

Dear students, we agreed we would be there upon your return, welcoming you with our smiles and our trust in you. During these weeks of social distancing, parents, teachers and students, have learned to work, to teach and to learn differently. I believe that the role of the teacher has been strengthened and that technology could not completely replace them.

Dear students, we have made everything possible to guide you, support you and stand fully behind you in your learning. We too have learned, have undertaken professional learning, and

had to learn quickly to offer you the best online teaching and learning with digital tools and support.

Dear parents, we would like to thank you for your kind gestures and commitment. Many of you have realized how demanding and difficult a bilingual education is.

Dear teachers, your engagement, your teamwork, your innovative practices have made a real difference in your students' education.

And you, dear students, you have learned, asked questions, made great progress, taken photos of your work, communicated with your teachers by videoconference, you have sometimes felt down but you didn't give up. Well done to you!

Welcome back to school, to *our* school, to *your* school.

Catherine Buatois
Conseillère pédagogique

P&C NEWS

<http://www.telopeapnc.org.a>



Telopea Park School
Parents and Citizens
Association

P&C NEWS

A BIG THANK YOU TO OUR SCHOOL TEACHERS AND ADMIN STAFF

On 22nd May, the **P&C Association thanked the teachers and admin staff** with a few platters, some devils ivy plants for the staff rooms and vino to enjoy at the end of their day.



The teachers and admin staff worked tirelessly to keep things moving during this pandemic. They quickly moved online and supported learning in a challenging environment, and **absolutely handled it like champs.**

We are really grateful for everything they did and stoked to be able to say thank you with this token of our appreciation.

For more details, go to our [Facebook page](#).

Second-Hand Uniform Shop

The second-hand uniform shop is till shut until further notice as the school is trying to limit the amount of adults on its grounds.

However, **parents can order uniforms by sending an email** (specifying the type of uniform and size) to secondhanduniformshop@telopeapnc.org.au, and the shop's team will pick the most appropriate items (quality and cleanliness) and leave them at the front office for pick up.

Parents' Day Raffle – COMING SOON

As mentioned in a previous Telopea Topics edition, the P&C Association will be running a **raffle to celebrate both parents and the amazing efforts families** have made in these trying times.

Participants can **win a Gourmet "Parents Indulgence" Hamper**, and we already secured the participation of a number of local businesses, including [Adore Tea](#) and Emma from [Collector Wines and Pique Nique](#).

A link to buy tickets will be provided soon, including on the [P&C Association's website](#) and [FB page](#).

Stay Connected!

The **P&C Newsletter** keeps everyone informed of P&C meetings, events and school & community activities. P&C has its own e-Newsletter and website www.telopeapnc.org.au. Please note, we need your permission to send you emails via our emailing list. **Please subscribe today to stay informed. Sign up [here](#) to receive our updates!**

The **P&C Facebook Page** is now available to publish P&C news, events, activities - <https://www.facebook.com/Telopea-Park-School-Parents-and-Citizens-Association-392517621574046>

Parents Facebook Groups per year - These groups have been set up by parents for parents to share valuable information with parents whose kids attend the same year classes. This can be very useful with lost notes and forms in the primary kids' pochettes, events, homework, birthday invite, etc....

A list of known Facebook groups can be found on the P&C website in the 'Useful Information' section: <http://www.telopeapnc.org.au/parents-facebook-groups-per-year>

NOUVELLES DE L'ASSOCIATION DES PARENTS ET CITOYENS (P&C)

www.telopeapnc.org.au

UN GRAND MERCI AUX ENSEIGNANTS ET AU PERSONNEL ADMINISTRATIF DE L'ÉCOLE

Le 22 mai, **l'Association des Parents et Citoyens a remercié les enseignants et le personnel administratif** par quelques plateaux de fromages et de charcuterie, des plantes vertes pour les salles des professeurs et du vin à déguster en fin de journée.



Les enseignants et le personnel administratif de l'école ont travaillé sans relâche afin de maintenir le cap pendant la pandémie. Malgré les difficultés, **ils sont parvenus à instaurer rapidement un dispositif d'enseignement en ligne et ont accompli un excellent travail !**

Nous sommes extrêmement reconnaissants de tous leurs efforts et nous avons été ravis de pouvoir leur témoigner notre appréciation.

Des détails complémentaires figurent sur notre [page Facebook](#).

Boutique d'uniformes d'occasion

La boutique d'uniformes d'occasion reste fermée jusqu'à nouvel ordre, car l'école limite autant que possible le nombre d'adultes présents dans ses locaux.

Toutefois, **les parents ont dès à présent la possibilité de commander des uniformes, en envoyant un courriel** (en anglais – précisant le type d'uniforme et la taille) à l'adresse : secondhanduniformshop@telopeapnc.org.au. L'équipe responsable de la boutique sélectionnera les articles les plus appropriés (qualité et propreté) et les déposera à la réception de l'école, où les parents pourront récupérer leurs commandes.

Tombola pour la Fête des mères et des pères – À VENIR

Comme nous l'avons mentionné dans une édition précédente de Telopea Topics, l'Association des Parents et Citoyens organisera une **tombola afin de saluer les parents et les formidables efforts que les familles** ont déployés en ces temps difficiles.

Les participants pourront **gagner un panier de « gourmandises pour les parents »**, et nous avons déjà obtenu la participation de plusieurs sociétés locales, dont [Adore Tea](#) et Emma de chez [Collector Wines and Pique Nique](#).

Un lien pour acheter les billets sera bientôt fourni, notamment sur le [site de l'Association des Parents et Citoyens](#) et sur sa [page FB](#).

Restez branchés !

Le **bulletin d'informations de l'Association des Parents et Citoyens** permet à tous de rester informés des réunions du Comité P&C, ainsi que des événements et des activités de l'école et de sa communauté. L'Association des Parents et Citoyens a son propre bulletin d'informations et son site Internet www.telopeapnc.org.au. Veuillez noter que nous avons besoin de votre permission pour vous envoyer des emails à travers notre liste de distribution.

Inscrivez-vous [ici](#) pour vous tenir au courant !

La **page Facebook de l'Association des Parents et Citoyens** publie les nouvelles, les événements et les activités du P&C – <https://www.facebook.com/Telopea-Park-School-Parents-and-Citizens-Association-392517621574046>

Les **pages Facebook de parents, par année** – Ces groupes ont été créés par des parents en vue de pouvoir partager des informations entre parents qui ont des enfants dans la même année. Ces forums peuvent être très utiles pour diffuser des notes d'informations, en cas de perte de formulaires par des enfants du primaire, ou encore pour partager des informations concernant des événements, des devoirs, des anniversaires, etc.

Une liste des groupes Facebook se trouve sur le site Web de l'Association des Parents et Citoyens, dans la section « Useful Information » : <http://www.telopeapnc.org.au/parents-facebook-groups-per-year/>



Flight Centre Manuka – Purchase your travel through Flight Centre Manuka and nominate Telopea. School will receive 1% of the total purchases. This is used towards funding the fete raffle travel prize to France that everyone wants to win! You must mention Telopea at time of booking and is not available on price beats.

Achetez votre prochain voyage avec Flight Centre Manuka et désignez Telopea. L'école recevra 1% de la valeur de l'achat. Ceci servira à financer le grand prix du voyage en France de la tombola. Il faut désigner Telopea au moment de la réservation. Cette combinaison n'est pas disponible avec "price beats".



Rebel Sport – Nominate Telopea at the checkout or on your Rebel loyalty card. The school will earn credits to obtain sporting goods from your purchases.
Désignez Telopea à la caisse ou sur votre carte de fidélité Rebel et l'école recevra des réductions pour des équipements de sport.



Athletes Foot – Canberra Centre – nominate Telopea as your school when purchasing shoes or add Telopea to your loyalty program. School will receive \$5 for each pair of shoes purchased.
Désignez Telopea à la caisse ou sur votre carte de fidélité et l'école recevra 5\$ pour chaque paire de chaussures que vous achetez.



2nd Hand Uniform Shop – Donate your old uniforms and shop at the 2nd hand uniform shop. All sales from the shop go directly to the P&C Committee. Items available include hats, jackets, summer dresses, skirts, shirts, blouses and polos of various sizes. Only \$5 per piece of clothing.

Opening Hours:

Tuesday - 8.30am - 9.15am

Friday - 8.30am - 9.30am

Location: outside the Primary School Office

Faites don de vos vieux uniformes et achetez des uniformes d'occasion au magasin d'occasion. Toutes les ventes du magasin vont directement au comité des parents et citoyens. On y trouve des chapeaux, pulls, robes d'été, jupes, et polos de tailles diverses. 5\$ pièce.

Heures d'ouvertures :

Mardi – 8h30 – 9h15

Vendredi- 8h30 – 9h30

Lieu : dehors, devant le bureau du primaire.

AFTER SCHOOL CARE

Telopea Park School
Outside School Hours Care



- Before School Care - After School Care -
- Holiday Programs - Extra Curricular Activities-

Child Care Rebate
and
Child Care Benefit
Approved

P&C operated,
quality, onsite care

02 6273 2553
<http://www.telopeapnc.org.au/services/before-and-after-school-care/>

Bookings and General Enquiries:
director@tpsoshc.org.au

Extra Curricular Activities:
ecas@tpsoshc.org.au

COMMUNITY NEWS



Les Explorateurs Scout Group is based in Canberra, Australia, and is a unique Scouting group delivering the official **Scouts Australia** program *en français!* We provide an opportunity for our youth members to use their French language skills in a fun, safe environment, while gaining valuable life skills.

Les Explorateurs Scout Group meets at the Ainslie Scout Hall, Ebdon St, Ainslie ACT, every week during the school term, with different nights according to age group, and currently offer programs for:

- Petits Lutins/Joey Scouts: 6-7 years
- Louveteaux/Cub Scouts: 8-10 years
- Intrépides/Scouts: 11-15 years

For more information about Les Explorateurs, please visit our [website](#) or [email our Group Leader](#).

Eclaireuses et Eclaireurs de Canberra is a French Scout group located close to Telopea Park school. Eclaireurs de Canberra educational syllabus is about becoming happy, resourceful, justice and peace builder men and women. All our leaders are French or francophone and our curriculum is based on French Scoutism.

- Les farfadets "Junior scouting" (year ½) On Fridays, fortnightly – 4.30pm-6.00pm
- Les Louveteaux "A life-sized game" (year 3/4/5) On Fridays – 4.30pm-6.00pm
- Les Scouts et Guides "A taste for adventure" (year 6 to 9) On Fridays – 4.30pm-6.00pm

For more information, contact us on eclaireurs.canberra@gmail.com or find us [facebook](#).



GIRL GUIDES
AUSTRALIA
NSW & ACT



ÉCLAIREUSES
ÉCLAIREURS
DE CANBERRA

Attention all girls!

Visit your local Guide unit to find out what Girl Guides get up to.

Girl Guides have **FUN**

- Indoors and outdoors;
- Learn new skills, and
- Make new friends.

Girl Guides is for girls aged 6 –18 yrs.

Local Girl Guide units meet once a week at the Guide Hall in Manuka, Flinders Way.

To find out more, contact **Aneela de Soysa 0406 774 126**

CONTACT US

NSW Crescent
BARTON ACT 2600
Phone: 61423388
Fax: 61423348

tps@telopea.act.edu.au
www.telopea.act.edu.au

Principal	Kerrie Blain	Deputy Principal 7-10	Michele McLoughlin
Proviseur	David Binan	Conseillère Pédagogique	Catherine Buatois Mary Ryan
Deputy Principal K-10	Peter Clayden	Business Manager	
Deputy Principal K-6	Anna McGown		

School Board Members 2020

Board Chair Principal	Mary Welsh Kerrie Blain	Vice Chair:	Ric Curnow
Board appointed member	Michele McLoughlin	Staff Member	Mhairi Henderson
Staff Member	Susan Blythe - Jones	P&C Member	TBC
P&C Member	Clair Bannerman		
Student member	Ekaterina Orlova	Student Member	Oliver Herzog
Australian Government	Margaret Leggett	French Government	Bertrand Pous
French Government	David Binan	Board Secretary	Mary Ryan

P&C 2020

President	Jenn Foulcher president@telopeapnc.org.au	Vice President	Trish Lavery Anselm Enders
Secretary	Larissa Lefevre	Assistant Secretary	Kate Gauthier
Treasurer	Alina Brylera	Assistant Treasurer	Wendy Ho
Public Officer	Jenny Grant-Curnow	ACT P&C Delegate	Paul Buckley
Before and After School Care	David Pullen Louise Hudson	P&C webmaster	Audrey Michiels webmaster@telopeapnc.org.au
Communication Officer	Celine Oudin		
Lost Property Officer	Shamus Moore		
Initial Fete Coordination	Wendy Ho http://www.telopeapnc.org.au		